



ELECCIONES 2027

¿Cómo empadronarse en Xela? **4**

EDICIÓN DIARIA



WWW.LAVOZDEXELA.COM · 4919 3319

AÑO 9 · NÚMERO 2467 · QUETZALTENANGO, GUATEMALA

MARTES 25 DE AGOSTO DE 2026

AERÓDROMO REQUIERE Q38.5 MILLONES PARA CERTIFICARSE: PROCESO CULMINA EN 2029

Cinco fases, obras y nuevos equipos para lograr normas internacionales. **2**



Quetzaltenango: Entre las necesidades figuran torre de control, ampliación, bomberos, comunicaciones y drenajes.  **CORTESÍA**

Visítanos  **paulinos**
porque comercial

Nueva sede de Migración **6**



HECHOS

Investigan fallecimiento **10**



La ampliación de la terminal aérea es una de las obras necesarias para avanzar en la certificación. CORTESÍA

Certificación de Aeródromo de Xela requiere cinco fases hasta 2029

POR LA VOZ DE XELA

El proyecto para certificar el Aeródromo de Quetzaltenango por cumplir con normas internacionales contempla cinco fases y una inversión mínima aproximada de Q38 millones 590 mil entre 2027 y 2028, según la presentación técnica elaborada para impulsar el proceso ante la Dirección General de Aeronáutica Civil (DGAC).

La primera fase, denominada presolicitud, se realizó en 2025 e incluyó orientación entre el interesado y la DGAC sobre normas, responsabilidades y documentación. La segunda corresponde a la solicitud formal y concentra los principales requerimientos: infraestructura, obras complementarias, equipamiento, contratación y capacitación de personal, además del Manual de Operaciones del Aeródromo.

LO QUE SE NECESITA

Para cumplir esta etapa se plantea ampliar la terminal aérea, construir una torre de control de cinco niveles y un edificio para los Servicios de Salvamento y Extinción de Incendios.

Estas obras representan cerca de Q12 millones. También se necesitan un vehículo de rescate y extinción, equipo de protección, faro aeronáutico, indicadores de viento, equipos de rayos X, generadores eléctricos, comunicaciones para la torre, señalización y drenajes pluviales.

El proyecto requiere ocho bomberos aeronáuticos, su formación inicial y tres puestos clave. El expediente reporta 60% de avance; todavía están pendientes el cronograma físico y financiero, el acta de cumplimiento de Conred y la presentación, ajustes y aprobación final del expediente.

En la tercera fase, la DGAC evaluará los documentos y solicitará correcciones si encuentra discrepancias. La cuarta consistirá en una demostración técnica y verificación en el sitio de infraestructura, equipos, procedimientos y competencias del personal. La quinta será la emisión del certificado, con límites operativos definidos y su publicación oficial. El cronograma proyecta completar el proceso en 2029 para fortalecer la seguridad operacional del aeródromo quetzalteco.



2

REPORTAJE

LA VOZ DE XELA · MARTES 25 DE AGOSTO DE 2026



www.lavozdexela.com



CONCIERTOS

Agosto | 5:00 p.m.

1.er concierto

8

2.º concierto

15

SEMIFINAL

22

GRAN FINAL

29

¡Ven y apoya a tu favorito!
Premio sorpresa a la mejor porra.

Facilitan empadronamiento y actualización de datos

POR ÉDGAR VÁSQUEZ

Amenos de un año para el próximo proceso electoral, el Tribunal Supremo Electoral (TSE) habilita una jornada ampliada para empadronarse y también despliega puestos móviles para acercar los servicios del Registro de Ciudadanos a la población altense.

Esta iniciativa se mantendrá durante agosto y septiembre, informa el delegado departamental del TSE, Juan Herrera. En la oficina del Registro de Ciudadanos se brinda atención de lunes a viernes, en horario de 8:00 a 15:00 horas.

Los puestos móviles se instalaron en el corredor de la Municipalidad, el mercado Trigales y el Centro Universitario de Occidente, donde personeros del TSE atienden de 15:00 a 19:00 horas. En tanto, los fines de semana el horario será de 8:00 a 16:00 horas.

Las autoridades electorales hacen un llamado a los ciudadanos que aún no se han empadronado, así como a quienes se hayan mudado dentro del mismo municipio, para que actualicen sus datos y se les pueda asignar un centro de votación cercano a sus respectivas viviendas.

El empadronamiento, además, puede realizarse en línea a través del portal del TSE. Solo se debe crear un usuario con el número del Documento Personal de Identificación (DPI) y completar el formulario. Este trámite lleva entre 5 y 10 minutos.

Juan Herrera aclara que, por disposición legal, ya no está permitido realizar el cambio de residencia electoral de un municipio a otro para



En octubre cambiarán las ubicaciones de los puestos móviles del TSE.  CORTESÍA

las próximas elecciones, por lo que únicamente se procesarán actualizaciones dentro de la misma jurisdicción municipal.

El empadronamiento es un trámite gratuito, voluntario y personal que otorga un número único dentro del Registro de Ciudadanos del Tribunal Supremo Electoral (TSE) para poder ejercer el voto.

Los requisitos para empadronarse en forma presencial son tener más de 18 años, presentar el DPI vigente e impreso y brindar la dirección exacta de residencia. El proceso dura entre 5 y 15 minutos. La confirmación o actualización de los datos en el sistema del padrón suele verse reflejada en la plataforma oficial en un plazo de 24 a 48 horas hábiles.

HOY INICIAMOS CON SERVICIO A DOMICILIO



Zonas de Cobertura

- Zona 1
- Zona 3
- Zona 6
- Zona 7
- Zona 8
- Zona 9
- Zona 10
- Zona 11
- Zona 12



2231-7373



*Nos reservamos el servicio a domicilio a ciertas áreas. Recomendamos llamar para confirmar cobertura.



La vicepresidenta de Guatemala, Karin Herrera, estuvo presente en la inauguración.

ROCHÉ BERDUCIDO

Nueva sede migratoria abre en Quetzaltenango

POR LA VOZ DE XELA

El Instituto Guatemalteco de Migración habilita una oficina regional en la zona 3 para atender trámites de pasaportes, extranjería y control migratorio.

El Instituto Guatemalteco de Migración (IGM) inaugura este martes 25 de agosto una nueva sede regional en Quetzaltenango, con la que amplía la atención de servicios migratorios para habitantes del departamento y otras zonas del occidente del país.

La oficina funciona en la avenida Las Américas, zona 3, segundo nivel de Supercom Delco, oficina 2. En este punto se realizan trámites como emisión y renovación de pasaportes, extensiones de vigencia y gestiones relacionadas con extranjería.

La sede también atiende consultas y solicitudes sobre residencias, visas y estatus migratorio, además de notificaciones y órdenes de pago relacionadas con la

residencia permanente.

Entre los servicios disponibles también se encuentran la recepción de reportes de personas migrantes desaparecidas, apoyo psicosocial a familiares, solicitudes de asilo y refugio y gestiones de permanencia humanitaria. Asimismo, brinda orientación a personas retornadas.

Los usuarios pueden solicitar certificaciones de movimientos migratorios y arraigos, consultar el cálculo de multas por exceder el tiempo autorizado de permanencia y recibir orientación legal y administrativa.

Con esta oficina, Quetzaltenango cuenta con un punto regional para realizar distintos trámites migratorios, lo que permite a los usuarios del occidente evitar desplazamientos hacia la capital para las gestiones disponibles en esta sede.

El IGM señala que la oficina forma parte de la desconcentración de sus servicios y atiende a personas de Quetzaltenango y departamentos cercanos.



 **paulinos**
parque comercial



FERIA PAULINOS

 **Conoce nuestras
actividades** 

Muy pronto



Visítanos en: Avenida Las Américas, Zona 9.

     /paulinosparquecomercial





La PMTQ aperece a los propietarios de vehículos estacionados en la vía pública por más de 36 horas. En caso de incumplimiento, el automotor será llevado al predio municipal.  **CORTESÍA**

Intensifican operativos contra vehículos abandonados

POR ÉDGAR VÁSQUEZ

La Policía Municipal de Tránsito de Quetzaltenango (PMTQ) mantiene activos diversos operativos de control para remolcar todo vehículo que permanezca estacionado en la vía pública por más de 36 horas continuas.

El jefe de la PMTQ, José Mendoza, dice que con esta medida se busca recuperar espacios públicos y mejorar la fluidez vehicular en las distintas zonas de la ciudad.

De acuerdo con el artículo 36 de la Ley de Tránsito de Guatemala, cualquier automotor que permanezca estacionado en la calle por más de 36 horas, tenga o no desperfectos mecánicos, es clasificado legalmente como vehículo abandonado.

El protocolo de actuación contempla una fase inicial de aperecibimiento: las autoridades locales, en

coordinación con los Consejos Comunitarios de Desarrollo, colocan notificaciones previas en los parabrisas de los automóviles identificados. Si, transcurrido el plazo fijado, el propietario no moviliza la unidad, los agentes efectúan el traslado con grúa, detalla Mendoza.

Los vehículos remitidos son trasladados al depósito municipal, ubicado en la zona 6 de Xela. Para reclamar y recuperar un automotor consignado, los propietarios deben pagar la infracción o multa de tránsito correspondiente, además del costo por el servicio de remolque en grúa y la tarifa por concepto de hospedaje o permanencia diaria en el predio municipal.

Las autoridades instan a los conductores a respetar los tiempos de estacionamiento y a no utilizar la vía pública como parqueo prolongado o predio para vehículos averiados.



34

AÑOS DE
EXCELENCIA
EDUCATIVA

50%
DE DESCUENTO
EN INSCRIPCIÓN
PARA NUEVOS
ESTUDIANTES

COLEGIO MIXTO
CENTRO DE ESTUDIOS
INTEGRADOS
C.E.I.

¡FORJANDO EL CAMINO AL ÉXITO!



AMPLIAS Y
MODERNAS
INSTALACIONES



TODAS LAS
CARRERAS CON
COMPUTACIÓN
E INGLÉS



CICLO BÁSICO
22 CARRERAS

¡INSCRÍBETE
AHORA!

Ciclo
Básico

34 AÑOS DE
EXCELENCIA
EDUCATIVA



Centro de Estudios
Integrados CEI



@cei_xela



@cei_xela x2



www.ceixela.edu.gt

Información a los teléfonos:



3627-4663 | 3157-4748 | 3627-4633



7763-0094 | 7761-8909

CICLO ESCOLAR

2027





Caso del 25 de agosto: Familiares identificaron a Jaime Raúl Reyes Pérez, localizado fallecido en la zona 1. 📷 LA VOZ DE XELA

Dos muertes en el mismo sector

POR LA VOZ DE XELA

El sector de la 27 avenida y 1.^a calle de la zona 1 de Quetzaltenango registra al menos dos fallecimientos en los últimos meses, según los casos reportados por vecinos.

Este 25 de agosto fue localizado sin vida Jaime Raúl Reyes Pérez en ese punto. Familiares que acudieron al lugar reconocieron el cuerpo y confirmaron su identidad.

De manera preliminar, se informó que Reyes Pérez sería una persona en condición de calle, aunque esta información aún debe ser confirmada por las autoridades. Las circunstancias de su muerte tampoco han sido establecidas oficialmente.

Vecinos del sector manifestaron su preocupación debido a que este sería otro fallecimiento que recuerdan en el área y solicitaron a las autoridades tomar medidas para prevenir nuevos incidentes.

El otro caso ocurrió el 23 de junio, cuando una mujer fue localizada fallecida en la 27 avenida y 1.^a calle, a un costado de la colonia Nuevo León, también en la zona 1.

Posteriormente, la mujer fue



Caso del 23 de junio: Matilde Sac Sarat, conocida como Betty, fue localizada fallecida en el mismo sector. 📷 LA VOZ DE XELA

identificada como Matilde Sac Sarat, de 55 años, conocida como Betty. En ese momento, el hallazgo generó preocupación entre residentes y personas que transitan por el sector.

Los vecinos consideran necesario que las autoridades mantengan presencia en el área y atiendan las condiciones que podrían favorecer situaciones de riesgo. También piden acciones para evitar que el lugar se convierta en un punto de inseguridad.

Las causas de ambos fallecimientos deberán ser determinadas por las autoridades competentes mediante las investigaciones y procedimientos correspondientes.

FIESTA SHEKINA

**Vive una
fiesta musical
internacional.**

Un encuentro lleno
de ritmo, talento y
emoción.



30 de agosto

Centro Intercultural de Quetzaltenango



4:00 p.m.

Pradera
Xela

*Aplican restricciones.



La investigación busca determinar el alcance y la naturaleza del material publicado. 📺 INTERNET

EE. UU. investiga video iraní con amenaza contra Barron Trump

POR LA VOZ DE XELA

El Servicio Secreto de Estados Unidos confirma que investiga un video difundido por medios iraníes que parece contener una amenaza contra Barron Trump, hijo menor del presidente Donald Trump. La agencia señala que analiza cualquier contenido que pueda representar un riesgo para las personas bajo su protección.

Nate Herring, portavoz del Servicio Secreto, confirma que la institución está al tanto del material y realiza las diligencias correspondientes. El funcionario evita proporcionar detalles sobre las medidas de seguridad adoptadas debido a que se trata de información relacionada con inteligencia y protección.

La difusión del video ocurre en un contexto de creciente tensión entre Estados Unidos e Irán. Según la información proporcionada, medios iraníes han publicado en distin-

tas ocasiones contenidos que amenazan al presidente estadounidense y a integrantes de su familia.

ANTECEDENTES DE AMENAZAS

Las amenazas se producen después del asesinato del ayatolá Alí Janneti en Irán, atribuido a una operación de Estados Unidos, en el marco de la guerra iniciada por Trump junto con Israel. El conflicto ha elevado las tensiones entre ambos países y ha generado advertencias dirigidas contra figuras estadounidenses.

El Servicio Secreto mantiene bajo protección a miembros de la familia presidencial y, de acuerdo con CNN, ya tenía conocimiento de la amenaza dirigida contra Barron Trump antes de que trascendiera públicamente.

La agencia no confirma si el contenido difundido representa una amenaza concreta ni proporciona información sobre posibles medidas adicionales.



**COMBO
FAMILIAR**



Los escenarios que necesita **Xelajú MC** este miércoles

POR LA VOZ DE XELA

Xelajú MC llega este miércoles a la última jornada del Grupo A de la Copa Centroamericana con una posibilidad todavía abierta de avanzar a los cuartos de final. El Superchivo necesita vencer a Luis Ángel Firpo y mejorar de manera considerable su diferencia de goles, además de esperar un resultado favorable en el partido entre Plaza Amador y Alajuelense.

El conjunto quetzalteco suma tres puntos y tiene una diferencia de goles de -2, mientras Firpo, Plaza Amador y Alajuelense llegan con seis unidades. Por esa razón, una victoria simple no es suficiente para que Xelajú controle su clasificación. El margen del triunfo y lo que ocurra en el otro encuentro resultan determinantes.

DOS ESCENARIOS PARA EL SUPERCHIVO

El primer escenario es el más directo: Xelajú debe ganar por cuatro goles de diferencia. Con una goleada de ese margen, el equipo logra mejorar su diferencia de goles y, si el partido entre Plaza Amador y Alajuelense tiene un ganador, puede alcanzar una posición que le permita avanzar.

La segunda posibilidad exige una victoria por tres goles de diferencia. En este caso, el resultado del otro partido cobra mayor importancia: Plaza Amador o Alajuelense debe ganar por al menos dos goles de diferencia para que la combinación de resultados favorezca al conjunto guatemalteco.



Xelajú necesita cumplir su parte y después esperar que las cifras del otro encuentro también jueguen a su favor. 📷 LA VOZ DE XELA

El Superchivo afronta así un cierre de fase de grupos en el que no solo necesita ganar, sino hacerlo con un marcador amplio. Cada gol puede resultar determinante para definir la posición final del Grupo A y mantener abierta la posibilidad de continuar en la competencia internacional.

El partido ante Luis Ángel Firpo se disputa este miércoles, mientras Plaza Amador y Alajuelense definen en su enfrentamiento el otro resultado que puede modificar las posiciones del grupo. Los encuentros serán a las 20.30 horas.

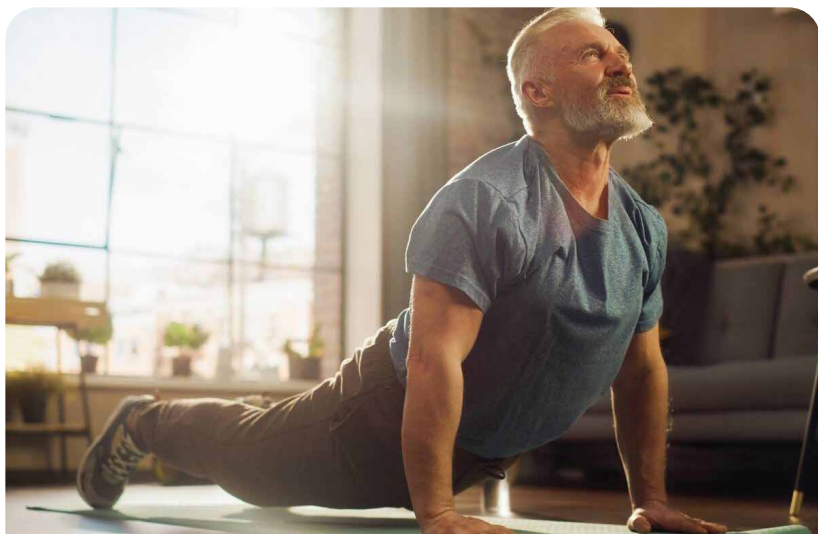
¡Bienvenido a **casa!**

SANTA FE
BIENES RAICES



🌐 **Santafebr.com**

☎ **(+502) 4150-5906**



Mantenerse activo ayuda a conservar fuerza, movilidad y función cognitiva.  INTERNET

Hábitos para conservar músculo y agilidad mental tras los 50 años

POR LA VOZ DE XELA

Cumplir 50 años no significa renunciar a la fuerza física ni a la agilidad mental. Sin embargo, el envejecimiento está acompañado por cambios en la masa muscular y la capacidad funcional, por lo que mantener hábitos saludables cobra mayor importancia.

Uno de los pilares es el ejercicio de fuerza. El Instituto Nacional sobre el Envejecimiento de Estados Unidos (NIA) señala que los ejercicios de fortalecimiento ayudan a conservar la fuerza, ralentizar la pérdida de masa muscular y facilitar actividades cotidianas como levantarse de una silla o subir escaleras.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) recomienda, para los adultos, entre 150 y 300 minutos semanales de actividad aeróbica moderada. A partir de los 65 años, además, aconseja incorporar ejercicios de fuerza al

menos dos días por semana y actividades que trabajen el equilibrio para reducir el riesgo de caídas.

La alimentación también cumple un papel importante. Un grupo de expertos de ESPEN recomienda que los adultos mayores sanos consuman aproximadamente entre 1 y 1.2 gramos de proteína por kilogramo de peso corporal al día, aunque las necesidades pueden variar según el estado de salud y la actividad física. Para cuidar el cerebro, mantenerse físicamente activo también resulta relevante. La OMS relaciona la actividad regular con beneficios sobre la función cognitiva, el estado de ánimo y la reducción del deterioro cognitivo.

Caminar, entrenar fuerza, mantener una alimentación equilibrada, dormir adecuadamente y evitar el sedentarismo forman parte de una estrategia integral para conservar independencia y bienestar durante el envejecimiento.

BICICASA

FROZEN

RIN 20

Q.1.250.00



CARACTERISTICAS

- Marco de metal
- Transmisión directa
- Incluye lodera en las 2 llantas.
- Incluye bolsa de Frozen para llevar cosas pequeñas.
- Frenos V-brake
- Incluye pata de parqueo.
- Incluye canasta porta juguetes.

COLORES



BICICASA.COM.GT



BICICASA OFICIAL



Cuando el camino pesa, la esperanza permanece



Edwin Ibarra

Discipulado empresarial 20/20

Con este artículo cierro la serie que durante todo agosto he compartido con ustedes, dedicada a reflexionar sobre la Biblia en conmemoración del Mes de la Biblia en nuestro país. Han sido semanas para recordar que la Palabra de Dios no solo informa: también acompaña, corrige, fortalece y sostiene.

Hoy quiero dirigir unas palabras especialmente a empresarios y profesionales que atraviesan momentos difíciles. Detrás de un escritorio, una empresa, un título o una posición hay personas que pueden sentir angustia, duelo, ansiedad, enfermedad, problemas familiares o el dolor de un divorcio. No siempre tenemos respuestas, pero sí podemos aferrarnos a una esperanza que no depende de las circunstancias.

La Biblia nos recuerda: "No temas, porque yo estoy contigo" (Isaías 41:10). También afirma: "Echando toda vuestra ansiedad sobre él" (1 Pedro 5:7). Cuando el corazón está cansado, encontramos esta promesa: "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados" (Mateo 11:28). En medio de la incertidumbre, "Jehová es mi pastor; nada me faltará" (Salmo 23:1). Y cuando parece no haber salida: "Todo lo puedo en Cristo que me fortalece" (Filipenses 4:13).

Que este cierre del Mes de la Biblia sea también un nuevo comienzo. Si hoy estás luchando, no estás solo. Sigue adelante: aún hay esperanza, propósito y días mejores por delante.



Lee el contenido completo en:

<https://lavozdexela.com/opiniones>



César Pérez Méndez
Director general

José Juan Guzmán
Editor

Torre Pradera Xela, décimo piso, Penthouse 1003,
Avenida Las Américas 7-62, zona 3 de Quetzaltenango.

☎ 4919 3319

info@lavozdexela.com

Las ratas e historia en el Xelajú MC



Hugo Siliezar López

El martes pasado, al terminar el partido contra Cacique Dirian-gén, dos jugadores del Xelajú MC dieron declaraciones polémicas que desataron un sinfín de críticas. Estas fueron las palabras de Aparicio: “Nos dimos cuenta de que estamos nosotros con nuestra familia; la afición viaja más de 300 kilómetros solo para insultarnos. Como grupo no nos merecemos esto. Como equipo hemos puesto en alto el nombre de Xelajú y lo hemos puesto en posiciones en las que nunca ha estado. No lo merecemos porque estamos trabajando duro”.

Aclararé esta parte primero: el Club Xelajú MC no es la primera vez que está en instancias finales. Que el jugador no investigue o no conozca la historia es comprensible, pero es mejor no hablar con certeza ni afirmar algo que no es cierto. En 1962, el equipo llegó a instancias de semifinales y el campeón fue Chivas de Guadalajara, de México. Obviamente, los formatos han sido distintos a lo largo de los años. En esa oportunidad participaron equipos de Centroamérica, el Caribe y Norteamérica

(México, Estados Unidos y Canadá). Fue similar a lo ocurrido en 2012, cuando Hernán Medford nos llevó a cuartos de final, entre los ocho mejores del área. También eran grupos, pero revueltos, no como ahora: primero la Copa Centroamericana y luego se juntan los primeros seis de los 20 equipos centroamericanos con los demás, llegando a formar hasta 27 equipos en la región. En esa oportunidad fue un lustre al nombre del equipo en la región: volvió a competir al más alto nivel.

O como pasó en 1982, cuando el equipo, como subcampeón nacional de 1981, participó en la primera fase, en un formato muy similar al de ahora en la Copa Centroamericana, llamada en ese entonces “Fraternidad Centroamericana”. Su presidente en ese entonces, el Dádiva del fútbol, Domingo Lima, armó un equipo altamente competitivo y, como me dijo en una entrevista en una oportunidad Eduardo “Zancudo” Estrada: “Con ese equipo nos paseamos por toda Centroamérica”, afirmando la calidad del equipo que tenían.



Lee el contenido completo en:
<https://lavozdexela.com/opiniones>



HOY EN REDES SOCIALES



La Voz de Xela



GUATEMALA PODRÁ OBSERVAR UN ECLIPSE LUNAR PARCIAL ESTE 27 DE AGOSTO | Guatemala se prepara para observar el último eclipse del 2026, un eclipse lunar parcial que ocurrirá durante la noche del jueves 27 de agosto con punto máximo a las 22.12 horas.

De acuerdo con Edgar Castro, director del Instituto de Ciencias de la Tierra y Astronomía de la Universidad Galileo, el fenómeno podrá apreciarse desde Guatemala, mientras que en otros países será visible durante la madrugada del 28 de agosto.

Durante el eclipse, parte de la Luna quedará cubierta por la sombra de la Tierra, provocando un cambio visible en su apariencia. El fenómeno cerrará un mes marcado por diversos eventos astronómicos.

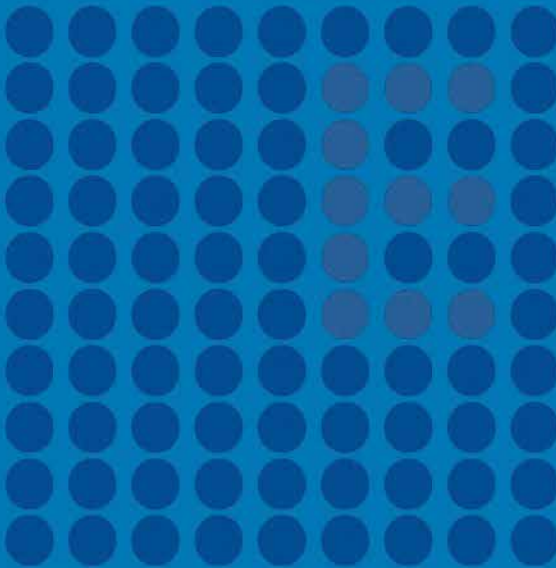
■ La Voz de Xela / Alessandra Mendoza





Ejercita TU MENTE

¿Qué letra ves?



22

SALUD MENTAL

LA VOZ DE XELA · MARTES 25 DE AGOSTO DE 2026



www.lavozdexela.com

LA ENTREVISTA CON
César Pérez Méndez



PRESENTA A

**DR. SERGIO
MADRAZO**

UNA VIDA DE FE, PROPÓSITO,
LIDERAZGO Y SERVICIO.



MARTES

25

DE AGOSTO
DE 2026

19:

00

HORAS

● EN VIVO



**LA VOZ
DE XELA**

EL DIARIO INDEPENDIENTE DE XELA

